Allgemeine und Besondere Geschäftsbedingungen für Beratung, Entwicklungsdienstleistungen und Software (AGB) der ULTRATRONIK GmbH (ULTRATRONIK)

Teil A: Allgemeiner Teil

1. Art und Umfang der Dienstleistungen; Vergütung für die Dienstleistung

1.1 Art und Umfang der Leistungen der ULTRATRONIK sowie deren Vergütung werden durch vertragliche Vereinbarungen geregelt. Maßgeblich hierfür sind:

- Individueller Projektvertrag inkl. Anhänge wie fachliche und technische Detailspezifikation sowie Aktivitäten und Zeitplan;
- die folgenden allgemeinen Bedingungen (Teil A) und besonderen Bedingungen (Teil B) - Beratung und professionelle Dienstleistungen
- Richtlinien und technische Standards, soweit sie zum Zeitpunkt der Angebotsabgabe allgemein angewendet werden.

1.2 Im Falle von Abweichungen gelten die vertraglichen Vereinbarungen in der vorstehenden Reihenfolge; individuelle Vereinbarungen und Absprachen bleiben unberührt.

2. Zusammenarbeit

2.1 Die Vertragsparteien sind sich darüber einig, dass für die Zusammenarbeit die Grundsätze der kaufmännischen Treue gelten sollen. Sie sichern sich gegenseitig zu, die Vereinbarungen in diesem Sinne zu erfüllen und gegebenenfalls künftigen Änderungen der Verhältnisse durch Anwendung der allgemeinen Grundsätze von Treu und Glauben Rechnung zu tragen.

2.2 Die Vertragsparteien benennen für die Durchführung des Vertrages verantwortliche Ansprechpartner, die im jeweiligen Projektvertrag festgelegt werden. Jede dies bezügliche Änderung ist der anderen Partei unverzüglich mitzuteilen.

3. Abrechnungen von Vergütungen; Fälligkeit und Zahlungsmodalitäten

3.1 Bei der vertraglich vereinbarten Vergütung nach Zeit und Material ist der Zeitaufwand der ULTRATRONIK für die Erbringung der vertraglichen Leistungen zu vergüten. Sachkosten, Nebenkosten und Spesen sind gesondert zu vergüten. Wartezeiten der ULTRATRONIK, ihrer Mitarbeiter und sonstigen Erfüllungsgehilfen, die der Auftraggeber zu vertreten hat, werden als Tätigkeitszeiten vergütet. Die ULTRATRONIK stellt monatlich nachträglich Rechnungen und weist auf Verlangen des Auftraggebers den Zeitaufwand anhand von branchenüblichen Leistungsnachweisen nach.

3.2 Ein im Angebot vereinbarter Festpreis stellt die Vergütung für alle vertraglich vereinbarten Leistungen dar. Die Rechnungsstellung erfolgt grundsätzlich nach vollständiger Erbringung der Leistungen. Die Vertragsparteien vereinbaren angemessene Abschlags- oder Vorauszahlungen in Abhängigkeit von erreichten Zwischenergebnissen. Vereinbarte Festpreise sind jedoch nur dann verbindlich, wenn der Auftraggeber seine jeweiligen Mitwirkungspflichten ordnungsgemäß erfüllt hat. Erfüllt der Auftraggeber diese Mitwirkungspflichten nicht oder nicht rechtzeitig und führt dies zu einem Mehraufwand für die ULTRATRONIK, so erhöhen sich die Preise entsprechend.

3.3 Soweit die Leistungen umsatzsteuerpflichtig sind, versteht sich die Vergütung zuzüglich der jeweils geltenden gesetzlichen Mehrwertsteuer.

3.4 Soweit nicht anders vereinbart, werden die Reisekosten einschließlich Spesen von der ULTRATRONIK dem Auftraggeber nach der bei Vertragsabschluss gültigen Preisliste gesondert in Rechnung gestellt.

3.5 Die Rechnungen der ULTRATRONIK sind 14 Tage nach Rechnungsdatum ohne Abzug zur Zahlung fällig.

General and Special Terms and Conditions for Consulting, Professional Services and Software (GTC) of ULTRATRONIK GmbH (ULTRATRONIK)

Part A: General Part

1. Type and scope of the services; compensation for the service

1.1 The type and scope of ULTRATRONIK's services and their compensation shall be governed by contractual agreements. Decisive for this are:

- Individual project contract incl. annexes such as professional and technical detailed specification as well as activities and schedule;
- the following general conditions (Part A) and special conditions (Part B) – Consulting and Professional Services
- Guidelines and technical standards, insofar as they are generally applied at the time of submission of the offering.

1.2 In the event of discrepancies, the contractual agreements shall apply in the above order; individual agreements and arrangements shall remain unaffected.

2. Collaboration

2.1 The contracting parties agree that the principles of commercial loyalty shall apply to the cooperation. They assure each other that they will fulfil the agreements in this sense and, if necessary, take account of future changes in circumstances by applying general principles of good faith.

2.2 The contracting parties shall appoint contact persons responsible for the implementation of the contract, who shall be specified in the respective project contract. The other party shall be notified immediately of any changes in this respect.

3. Settlement of compensations; due date and payment modalities

3.1 In the case of compensation according to time and material agreed in the contract, the time spent by ULTRATRONIK on the provision of the contractual services is to be remunerated. Material costs, additional costs and expenses are to be remunerated separately. Waiting times of ULTRATRONIK, its employees and other vicarious agents for which the client is responsible are remunerated as activity times. ULTRATRONIK shall issue invoices monthly in arrears and provide proof of the time spent on the basis of performance records customary in the industry at the client's request.

3.2 A fixed price agreed in the offer is the compensation for all contractually agreed services. Invoicing shall generally take place after complete performance of the services. The contracting parties shall agree on reasonable advance payments or payments on account depending on interim results achieved. However, agreed fixed prices are only binding if the client has duly fulfilled his respective duties to cooperate. If the client does not fulfil these duties to cooperate or does not fulfil them in time and if this leads to additional expenses for ULTRATRONIK, the prices will increase accordingly.

3.3 Insofar as the services are subject to turnover tax, the compensation shall be understood to be exclusive of the legally applicable value added tax (VAT) in each case.

3.4 Unless otherwise agreed, travel costs including expenses will be invoiced separately by ULTRATRONIK to the client according to the price list valid at the time of the conclusion of the contract.

3.5 Invoices from ULTRATRONIK are due for payment 14 days after the invoice date without deduction.

3.6 All Documents, objects or other work results handed over to the client shall remain the property of ULTRATRONIK until full payment of all invoices relating

Bezeichnung / Dokument-Nr.: GB-02
Revision: 100.0
Freigeber: Alexander Sorg
Ausgabedatum: 23.07.2024
Schutzvermerk ISO 16016 beachten

ULTRATRONIK GmbH
Dornierstraße 9
82205 Gilching
Germany

3.6 Alle dem Auftraggeber übergebenen Unterlagen, Gegenstände oder sonstigen Arbeitsergebnisse bleiben bis zur vollständigen Bezahlung aller den jeweiligen Auftrag betreffenden Rechnungen Eigentum der ULTRATRONIK.

4. Datensicherheit; Datenschutz

4.1 Die Vertragsparteien werden die jeweils geltenden datenschutzrechtlichen Bestimmungen beachten und ihre im Zusammenhang mit der Vertragsdurchführung eingesetzten Mitarbeiter auf das Datengeheimnis verpflichten, soweit sie nicht bereits allgemein dazu verpflichtet sind.

4.2 Erhebt, verarbeitet oder nutzt der Auftraggeber personenbezogene Daten in eigener Verantwortung, so gewährleistet er, dass er dazu nach den geltenden Bestimmungen, insbesondere denen des Datenschutzrechts, berechtigt ist und stellt die ULTRATRONIK im Falle eines Verstoßes von Ansprüchen Dritter frei.

4.3 Die ULTRATRONIK wird personenbezogene Daten des Kunden nur erheben und nutzen, soweit dies für die Erfüllung des Vertrages erforderlich ist. Der Kunde erklärt sich mit der Erhebung und Nutzung dieser Daten in diesem Umfang einverstanden.

4.4 Die Verpflichtungen nach den Ziffern 4.1 bis 4.3 bestehen, solange sich personenbezogene Daten und sonstige Informationen im Einflussbereich der ULTRATRONIK befinden, auch über das Ende des Vertrages hinaus.

4.5 Soweit im Einzelfall erforderlich, schließen die Vertragsparteien einen Vertrag zur Auftragsverarbeitung nach Art. 28 DSGVO. Im Falle von Widersprüchen zwischen diesem Vertrag und dem Auftragsverarbeitungsvertrag hat letzterer Vorrang.

5. Vertraulichkeit

5.1 Jede Vertragspartei wird alle im Rahmen dieses Vertrages erhaltenen Daten, Informationen und sonstigen Tatsachen (nachfolgend zusammenfassend "Informationen"), die von der anderen Vertragspartei nachweislich als vertraulich gekennzeichnet sind, streng vertraulich behandeln und nicht an Dritte weitergeben. Mit der ULTRATRONIK verbundene Unternehmen (Konzernunternehmen) gelten nicht als Dritte im Sinne dieser Vereinbarung. Die Vertragsparteien werden diese Informationen nur für die in dieser Vereinbarung vorgesehenen Zwecke verwenden.

5.2 Die Verpflichtung nach Ziffer 5.1, einschließlich der Verpflichtung nach Ziffer 5.4, obliegt auch den an der Vertragserfüllung beteiligten Mitarbeitern, Lieferanten und sonstigen Erfüllungsgehilfen.

5.3 Diese Verpflichtung zur Geheimhaltung gilt nicht für Informationen, von denen die Vertragspartei, die sie erhält, nachweist, dass sie ihr bereits vor der Mitteilung durch die die Informationen übermittelnde Partei bekannt waren, oder die sie von einem Dritten erhalten hat, der keiner Geheimhaltungspflicht unterliegt, oder zum Zeitpunkt der Mitteilung allgemein bekannt oder offensichtlich waren oder später bekannt wurden.

5.4 Die Geheimhaltungsverpflichtungen nach Ziffer 5.1 bestehen über die Laufzeit dieses Vertrages hinaus fort, soweit geheime Informationen nicht öffentlich bekannt geworden sind, bis maximal 3 (drei) Jahre nach Abschluss oder Beendigung des jeweiligen Vertrages, in dessen Rahmen die Informationen erhalten wurden.

5.5 Die ULTRATRONIK ist verpflichtet, alle ihr zur Verfügung gestellten sowie die von ihr im Rahmen der Vertragsdurchführung selbst erstellten Geschäfts- und Betriebsunterlagen ordnungsgemäß zu behandeln und insbesondere vor der Einsichtnahme durch unbefugte Dritte zu sichern. Dies gilt insbesondere für alle Aufzeichnungen, Skizzen, Muster, Modelle, Konzepte und schriftlichen Unterlagen sowie für alle Programme und Dateien usw., die sich im Besitz der ULTRATRONIK befinden und die Angelegenheiten des Auftraggebers betreffen. Die ULTRATRONIK gibt alle vom

to the respective order.

4. Data security; data protection

4.1 The contracting parties shall observe the respective applicable provisions of data protection law and shall oblige their employees deployed in connection with the performance of the contract to observe data secrecy, insofar as they are not already generally obliged to do so.

4.2 If the client collects, processes or uses personal data on his own responsibility, he guarantees that he is entitled to do so in accordance with the applicable provisions, in particular those of data protection law, and in the event of a violation he indemnifies ULTRATRONIK against claims of third parties.

4.3 ULTRATRONIK will collect and use personal data from the client only to the extent required for the performance of the contract. The client agrees to the collection and use of such data to this extent.

4.4 The obligations according to clauses 5.1 to 5.3 exist as long as personal data and other information are within the sphere of influence of ULTRATRONIK, also beyond the end of the contract.

4.5 As far as necessary in individual cases, the contracting parties shall conclude a contract on commissioned processing in accordance with Art. 28 DSGVO. In the event of contradictions between this contract and the commissioned processing contract, the latter shall take precedence over the former.

5. Confidentiality

5.1 Each contracting party will treat all data, information and other facts (hereinafter collectively "Information") received within the framework of this contract, which are demonstrably marked as confidential by the other contracting party, as strictly confidential and will not pass them on to third parties. Companies affiliated with ULTRATRONIK (group companies) are not considered third parties in the sense of this agreement. The contracting parties will only use this information for the purposes provided for in this agreement.

5.2 The obligation according to clause 5.1, including the obligation according to clause 5.4, is also imposed on the employees, suppliers and other vicarious agents involved in the performance of the contract.

5.3 This obligation to maintain secrecy shall not apply to information in respect of which the contracting party receiving the information proves that it was it was already aware of it prior to the communication by the party providing the information, or it was received from a third party who is not subject to a confidentiality obligation, or were generally known or evident at the time of communication or became known later.

5.4 The obligations of secrecy according to clause 5.1 continue to exist beyond the term of this contract as far as secret information has not become public up to a maximum of 3 (three) years after the completion or termination of the respective agreement in which the Information were received.

5.5 ULTRATRONIK is obliged to properly treat all business and operating documents made available to it as well as those produced by it itself in the course of the performance of the contract, and in particular to ensure that non-authorized third parties cannot inspect them. This applies in particular to all records, sketches, samples, models, concepts and written documents as well as to all programmes and files etc. which are in ULTRATRONIK's possession and which concern the client's affairs. ULTRATRONIK returns all documents handed over by the client to ULTRATRONIK after completion or termination of the contract and a corresponding request by the client. ULTRATRONIK is entitled to archive copies if and insofar as ULTRATRONIK needs them for the purpose of proper

Auftraggeber übergebenen Unterlagen nach Beendigung des Vertrages und einer entsprechenden Aufforderung durch den Auftraggeber zurück. Die ULTRATRONIK ist berechtigt, Kopien zu archivieren, wenn und soweit die ULTRATRONIK diese zum Zwecke der ordnungsgemäßen Buchführung und Dokumentation benötigt.

5.6 Die ULTRATRONIK ist berechtigt, abgeschlossene Aufträge unter Nennung des Auftraggebers als Referenzprojekte in der eigenen Kommunikation zu verwenden.

6. Haftung

6.1 Die Haftung für qualitative Mängel, Sachmängel und Schutzrechtsverletzungen ist in Teil B dieser AGB unter Gewährleistung für qualitative Mängel, Gewährleistung für Sachmängel und Gewährleistung für Schutzrechtsverletzungen geregelt. Die Regelungen sind insoweit abschließend; im Falle der Arglist oder der Übernahme einer Garantie durch die ULTRATRONIK bleiben die gesetzlichen Gewährleistungsvorschriften jedoch unberührt.

6.2 Im Übrigen haftet die ULTRATRONIK unbeschränkt für Schäden, die von der ULTRATRONIK, ihren gesetzlichen Vertretern oder leitenden Angestellten vorsätzlich oder grob fahrlässig verursacht wurden, sowie für vorsätzlich verursachte Schäden sonstiger Erfüllungsgehilfen; bei grober Fahrlässigkeit sonstiger Erfüllungsgehilfen bestimmt sich die Haftung nach den in Ziffer 6.3 genannten Regelungen für leichte Fahrlässigkeit.

6.3 ULTRATRONIK haftet auch für die fahrlässige Verletzung von Pflichten, deren Erfüllung die ordnungsgemäße Durchführung des Vertrages überhaupt erst ermöglicht, deren Verletzung die Erreichung des Vertragszwecks gefährdet und auf deren Einhaltung der Auftraggeber regelmäßig vertraut. Im letzteren Fall haftet ULTRATRONIK jedoch nicht für nicht vorhersehbare und nicht vertragstypische Schäden. Bei leicht fahrlässiger Verletzung sonstiger Pflichten haftet ULTRATRONIK nicht.

6.4 Die vorstehenden Haftungsbeschränkungen und -ausschlüsse gelten nicht für Ansprüche des Auftraggebers aus Produkthaftung. Ferner gelten die Haftungsbeschränkungen nicht für der ULTRATRONIK zurechenbare Körper- und Gesundheitsschäden.

6.5 Verlust von Daten

Die Vertragsparteien sind sich darüber einig, dass der Kunde alleiniger Herr über seine eigenen Daten und Informationen ist, die in seiner Systemumgebung gespeichert sind. Der Kunde ist daher allein dafür verantwortlich, dass:

- er geeignete und angemessene organisatorische und technische Maßnahmen ergreift, um die Integrität seiner Daten zu gewährleisten und einem (endgültigen) Datenverlust durch angemessene und regelmäßige Datensicherungen vorzubeugen, so dass im Falle eines Datenverlustes - aus welchem Grund auch immer - die Daten mit möglichst geringem Aufwand wiederhergestellt werden können;
- eine Versicherung abzuschließen und aufrechtzuerhalten ist, die Schäden und/oder Kosten abdeckt, die durch einen Datenverlust, aus welchem Grund auch immer, entstehen.

6.6 Die ULTRATRONIK haftet nicht für Schäden und/oder Kosten, die durch einen Datenverlust in der Systemumgebung des Auftraggebers entstehen. Der Auftraggeber stellt die ULTRATRONIK insoweit von allen Schadensersatzansprüchen und/oder Kosten Dritter frei, die aufgrund eines Datenverlustes - gleich aus welchem Grund - in der Systemumgebung des Auftraggebers entstehen.

6.7 ULTRATRONIK bleibt der Einwand des Mitverschuldens des Kunden in jedem Falle unbenommen.

6.8 Höhere Gewalt

Wird die ULTRATRONIK an der Erfüllung ihrer Verpflichtungen durch den Eintritt unvorhersehbarer, außergewöhnlicher Umstände gehindert, die sie trotz

accounting and documentation.

5.6 ULTRATRONIK is entitled to use completed orders as reference projects in its own communication, naming the client.

6. Liability

6.1 The liability for qualitative defects, material defects and infringements of property rights is regulated in part B of these GTC under warranty for qualitative defects, warranty for material defects and warranty for infringements of property rights. The regulations are conclusive in this respect; however, in case of fraudulent intent or the assumption of a guarantee by ULTRATRONIK the statutory warranty provisions remain unaffected.

6.2 Apart from that ULTRATRONIK is liable without limitation for damages caused intentionally or by gross negligence by ULTRATRONIK, its legal representatives or executives as well as for intentionally caused damages of other vicarious agents; for gross negligence of other vicarious agents the liability is determined according to the regulations for slight negligence mentioned in clause 6.3.

6.3 ULTRATRONIK is also liable for the negligent breach of obligations, the fulfilment of which enables the proper execution of the contract in the first place, the breach of which endangers the achievement of the purpose of the contract and the compliance with which the client regularly relies on. In the latter case, however, ULTRATRONIK is not liable for damages which are not foreseeable and not typical for the contract. ULTRATRONIK is not liable for slightly negligent violation of other obligations.

6.4 The above limitations of liability and exclusions do not apply to claims of the client based on product liability. Furthermore, the limitations of liability do not apply to bodily harm and health damage attributable to ULTRATRONIK.

6.5 Loss of data

The contracting parties agree that the client is the sole master of his own data and information stored on his system environment. The Client is therefore solely responsible for ensuring that:

- he takes appropriate and adequate organisational and technical measures to ensure the integrity of his data and to prevent (ultimate) data loss by means of adequate and regular data backups, so that in the event of data loss - for whatever reason - the data can be restored with the least possible effort;
- to take out and maintain insurance to cover any damage and/or costs suffered as a result of any loss of data, for whatever reason.

6.6 ULTRATRONIK is not liable for damages and/or costs incurred due to a loss of data in the client's system environment. In this respect the client indemnifies ULTRATRONIK from all claims for damages and/or costs of third parties which arise due to a loss of data - for whatever reason - in the system environment of the client.

6.7 ULTRATRONIK is in any case free of the objection of contributory negligence of the client.

6.8 Force majeure

If ULTRATRONIK is prevented from fulfilling its obligations by the occurrence of unforeseeable, extraordinary circumstances, which it cannot avert in spite of reasonable care, e.g. operational disturbances, official interventions and/or power supply difficulties, be it that these circumstances occur in the area of ULTRATRONIK, be it that they occur in the area of its suppliers, the performance period is extended to a reasonable extent, if the performance does not become impossible. If the performance becomes impossible due to the above mentioned circumstances,

zumutbarer Sorgfalt nicht abwenden kann, z.B. Betriebsstörungen durch Pandemien, behördliche Eingriffe und/oder Energieversorgungsschwierigkeiten, sei es, dass diese Umstände im Bereich der ULTRATRONIK, sei es, dass sie im Bereich ihrer Lieferanten eintreten, so verlängert sich die Leistungsfrist in angemessenem Umfang, wenn die Leistung nicht unmöglich wird. Wird die Leistung durch die vorgenannten Umstände unmöglich, wird die ULTRATRONIK von ihren weiteren Leistungspflichten frei.

7. Verjährung

Soweit nachfolgend nichts anderes bestimmt ist, verjähren vertragliche Ansprüche innerhalb eines Jahres nach Fertigstellung/Erfüllung des Vertrages.

8. Wahl des Rechts; Gerichtsstand ; Sprache

Der Vertrag und seine Erfüllung unterliegen allein dem materiellen Recht der Bundesrepublik Deutschland mit Ausnahme des Übereinkommens der Vereinten Nationen über Verträge über den internationalen Warenkauf (CISG). Bei dem Recht der Bundesrepublik Deutschland soll es - soweit rechtlich möglich - auch dann verbleiben, wenn nach deutschem Recht auf das Recht eines anderen Staates verwiesen wird (Ausschluss des Kollisionsrechts). Ausschließlicher Gerichtsstand ist München in der Bundesrepublik Deutschland.
Diese Bedingungen sind sowohl in deutscher als auch in englischer Fassung verfügbar. Maßgeblich ist die deutsche Fassung und für die Bedeutung und Auslegung der Bedingungen ist ausschließlich deutsches Recht anzuwenden.

9. Keine gesellschaftsrechtliche Verbindung

Keine Bestimmung des Vertrages ist darauf gerichtet eine gesellschaftsrechtliche Verbindung zwischen den Parteien zu bilden (bzw. zu begründen) noch, dass jede Vertragspartei der Vertreter der anderen Vertragspartei ist. Weder ULTRATRONIK noch der Kunde hat die Berechtigung im Namen der anderen Vertragspartei Verträge zu schließen oder irgendeine Verpflichtung für die andere Vertragspartei in irgendeiner Weise oder für irgendeinen Zweck einzugehen.

10. Sonstiges

10.1 Diese Allgemeinen Geschäftsbedingungen bilden zusammen mit dem Angebots-, Projekt- und/oder Überlassungsvertrag einschließlich aller Anlagen die vollständige Regelung des Vertragsgegenstandes. Nebenabreden sind nicht getroffen worden. Änderungen und Ergänzungen bedürfen zu ihrer Wirksamkeit der Schriftform, wobei die Schriftform durch Übersendung eines Faxes oder eines .pdf-Anhangs an eine E-Mail gewahrt wird, sofern das übersandte Dokument rechtsgültig unterzeichnet ist.

10.2 Sollte eine Bestimmung dieses Vertrages unwirksam oder undurchführbar sein oder werden oder sollte sich in diesem Vertrag eine Lücke befinden, so berührt dies die Wirksamkeit der übrigen Bestimmungen nicht. Die Vertragsparteien werden in einem solchen Fall eine wirksame oder durchführbare Regelung vereinbaren, die dem wirtschaftlichen Sinn der unwirksamen oder undurchführbaren Bestimmung möglichst nahekommt. Dies gilt entsprechend für eine Regelung zur Ausfüllung einer Lücke.

10.3 Ein Versäumnis oder eine Verzögerung bei der Durchsetzung einer Verpflichtung oder der Ausübung eines Rechts aus dem Vertrag stellt keinen Verzicht auf diese Verpflichtung oder dieses Recht dar.

ULTRATRONIK will be released from its further performance obligations.

7. Statute of limitation

Unless otherwise stipulated below, contractual claims shall become statute-barred within one year after completion/fulfilment of the contract.

8. Choice of law; place of jurisdiction ; language

The contract and its performance shall be governed solely by the substantive law of
the Federal Republic of Germany with the exception of the United Nations Convention
on Contracts for the International Sale of Goods (CISG). The law of the Federal
Republic of Germany shall apply - as far as legally possible - even if German law refer
to the law of another country (exclusion of conflict of laws). The exclusive place of
jurisdiction are the courts in charge for Munich in the Federal Republic of Germany.
These terms and conditions are available in both German and English versions. The German version shall be authoritative, and German law shall be exclusively applicable in arriving at the significance and interpretation of the terms.

9. No corporate connection

Nothing in the Contract is intended to create (or establish) a corporate relationship
between the parties nor to make either party the agent of the other. Neither ULTRATRONIK nor
the Client has any authority to contract on behalf of the other Party or to incur any
obligation on behalf of the other Party in any manner or for any purpose.

10. Miscellaneous

10.1 These General Terms and Conditions together with the offer, project and/or transfer contract including all annexes constitute the entire regulation of the subject matter of the contract. No ancillary agreements have been made. Amendments and supplements must be made in writing in order to be effective, whereby the written form shall be complied with by sending a fax or a .pdf attachment to an e-mail, provided that the document sent has been validly signed.

10.2 Should any provision of this contract be or become invalid or unenforceable or should a loophole be found in this contract, this shall not affect the validity of the remaining provisions. In such a case, the contracting parties shall agree on a valid or enforceable provision which comes as close as possible to the economic meaning of the invalid or unenforceable provision. This shall apply accordingly to a provision to fill a gap.

10.3 Any failure or delay in enforcing any obligation or exercising any right under the contract shall not constitute a waiver of such obligation or right.

Teil B: Besondere Bedingungen für Beratungs- und Fachdienstleistungen

Part B: Special Terms for Consulting and Professional Services

11. Gegenstand des Dienstes

11.1 Die ULTRATRONIK erbringt für den Auftraggeber projektbezogene Beratungs- und Fachdienstleistungen, die im Projektvertrag nach Art und Umfang festgelegt sind.

11.2 Im Projektvertrag werden auch die voraussichtliche Dauer des Projekts sowie die Höhe und die Art der Vergütung und aller Zusatzleistungen festgelegt.

11.3 Die ULTRATRONIK führt die ihr übertragenen Aufgaben eigenverantwortlich bzw. frei aus und unterliegt bei der Ausführung der ihr übertragenen Aufgaben keinen Weisungen des Auftraggebers. ULTRATRONIK ist gegenüber den Mitarbeitern des Auftraggebers nicht weisungsbefugt. ULTRATRONIK hat das Recht, sich nach eigenem Ermessen Erfüllungsgehilfen zu bedienen.

11. Subject of the service

11.1 ULTRATRONIK provides project-related consulting and professional services for the client, which are specified in the project contract according to type and scope.

11.2 The project contract also specifies the expected duration of the project and the amount and type of compensation and all add-on services.

11.3 ULTRATRONIK performs the tasks assigned to it on its own responsibility or freely and is not subject to any instructions from the client in the performance of the tasks assigned to it. ULTRATRONIK has no authority to give instructions to the client´s employees. ULTRATRONIK has the right to use vicarious agents at its own discretion.

12. Zeit und Ort der Arbeit

Zeit und Ort des Einsatzes von ULTRATRONIK sind im Projektvertrag geregelt.

12. Time and place of work

The time and place of employment of ULTRATRONIK are regulated in the project contract.

13. Nutzungsrechte; Leistungen Dritter; Rechtsvorbehalt

13.1 Soweit die ULTRATRONIK im Rahmen ihrer Leistungserbringung ein neues urheber- oder leistungsschutzrechtlich geschütztes Arbeitsergebnis schafft, räumt die ULTRATRONIK dem Auftraggeber - soweit nicht ausdrücklich etwas anderes vereinbart ist - ein einfaches, jedoch zeitlich unbeschränktes Nutzungsrecht für alle bekannten Arten der Verwertung der Arbeitsergebnisse ein, räumlich und inhaltlich unbeschränkt einzuräumen, insbesondere die Arbeitsergebnisse im Original oder in geänderter, bearbeiteter oder umgestalteter Form zu vervielfältigen, zu bearbeiten, zu veröffentlichen, vorzuführen, über Fernleitungen oder drahtlos zu übermitteln, in Datennetzen zur Verfügung zu stellen und für den Betrieb von EDV-Anlagen und -Geräten zu nutzen.

13.2 Dem Auftraggeber steht das nicht ausschließliche Nutzungsrecht in dem für die vertragsgemäße Nutzung erforderlichen Umfang an den eigenen oder fremden Materialien (Formulare, Vorlagen, Grafiken, Muster, Konzepte, Elemente, Ideen, Schemata, Software o.ä.) zu, die von der ULTRATRONIK zur Erbringung der Leistungen verwendet und eingebaut werden dürfen und die unabhängig von der vertraglichen Zusammenarbeit der Vertragsparteien entwickelt worden sind. Die ULTRATRONIK verpflichtet sich, keine Materialien zu verwenden, deren Verwendung zu einer Verletzung von Schutzrechten Dritter führt.

13.3 Die ULTRATRONIK versichert, dass Urheberrechte (§§ 12 - 14 UrhG) nur insoweit geltend gemacht werden, als die Nutzungsrechte des Auftraggebers hierdurch nicht beeinträchtigt werden.

13.4 Weitergehende Nutzungsrechte oder die Übertragung von Schutzrechten der ULTRATRONIK auf den Auftraggeber bedürfen einer ausdrücklichen schriftlichen Vereinbarung.

13.5 Die Einräumung von Nutzungsrechten wird erst wirksam, wenn der Auftraggeber die geschuldete Vergütung vollständig an die ULTRATRONIK gezahlt hat. Bis zur vollständigen Zahlung verbleiben alle Nutzungsrechte bei der ULTRATRONIK. Die Vergütung umfasst im Übrigen auch die Einräumung von Nutzungsrechten an den im Rahmen der Leistungserbringung geschaffenen und geschützten Arbeitsergebnissen.

13. Rights of use; services of third parties; retention of rights

13.1 As far as ULTRATRONIK creates a new work result protected by copyright or other ancillary copyrights within the scope of its service provision, ULTRATRONIK grants the client - unless expressly agreed otherwise - a simple right of use for all known types of exploitation of the work results, however, unrestricted in terms of time, space and content, in particular to reproduce, process, publish, present, transmit via long-distance line or wirelessly, to make available in data networks and to use for the operation of EDP systems and devices the Work Results in the original or in modified, edited or redesigned form.

13.2 The client is entitled to the non-exclusive right of use to the extent necessary for the contractual use of the own or third party materials (forms, templates, graphics, patterns, concepts, elements, ideas, schematics, software or similar) which may be used and incorporated by ULTRATRONIK for the performance of the services and which have been developed independently of the contractual cooperation between the contracting parties. ULTRATRONIK commits itself not to use any materials, the use of which results in the infringement of third party property rights.

13.3 ULTRATRONIK assures that copyrights (§§ 12 - 14 Copyright Act) are only asserted insofar as the client's rights of use are not affected by this.

13.4 Further rights of use or transfer of intellectual property rights of ULTRATRONIK to the client require an express written agreement.

13.5 The granting of rights of use only becomes effective when the client has fully paid the owed compensation to ULTRATRONIK. Until full payment all rights of use remain with ULTRATRONIK. Apart from that, the compensation also covers the granting of rights of use to work results created and protected within the scope of the service provision.

14. Garantie für qualitative Mängel

14.1 Wird die vereinbarte Leistung nicht vertragsgemäß erbracht oder ist sie mangelhaft und hat die ULTRATRONIK dies zu vertreten, so wird die ULTRATRONIK die Leistung innerhalb einer angemessenen Nachfrist ohne Mehrkosten für den Auftraggeber vertragsgemäß und mangelfrei

14. Warranty for qualitative defects

14.1 If the agreed service is not provided in accordance with the contract or if it is defective and if ULTRATRONIK is responsible for this, ULTRATRONIK shall provide the service in accordance with the contract and free of defects without additional costs for the client within a reasonable period of grace. Prerequisite is a complaint

ULTRATRONIK GmbH
Dornierstraße 9
82205 Gilching
Germany

erbringen. Voraussetzung ist eine Rüge des Auftraggebers, die unverzüglich, spätestens innerhalb von zwei Wochen nach Kenntnis der nicht vertragsgemäßen, mangelhaften Leistung zu erfolgen hat. Ist die ULTRATRONIK aus Gründen, die sie zu vertreten hat, nicht in der Lage, die Leistung vertragsgemäß zu erbringen, ist der Auftraggeber berechtigt, den Vertrag fristlos zu kündigen.

14.2 In diesem Fall hat die ULTRATRONIK Anspruch auf Vergütung für die bis zum Wirksamwerden der Kündigung erbrachten Leistungen aus dem Vertrag. Die Vergütung entfällt nur für solche Leistungen, für die der Auftraggeber innerhalb von vier Wochen nach der Kündigungserklärung nachweist, dass sie für ihn nicht verwendbar und ohne Interesse sind.

14.3 Das Recht zur außerordentlichen Kündigung bleibt hiervon unberührt. Auch in diesem Fall hat die ULTRATRONIK Anspruch auf Vergütung für die bis zum Wirksamwerden der Kündigung erbrachten Leistungen aus dem Vertrag. Die Vergütung entfällt nur für solche Leistungen, für die der Auftraggeber innerhalb von vier Wochen nach Ausspruch der Kündigung nachweist, dass sie für ihn unverwertbar und ohne Interesse sind. Bei Werkleistungen anlässlich von ULTRATRONIK-Dienstleistungen und/oder Software beträgt die Gewährleistungsfrist 12 Monate nach Fertigstellung bzw. Abnahme (sofern eine Abnahme des Auftraggebers im jeweiligen SOW (Statement of Work) der jeweiligen Dienstleistung und/oder Software vereinbart wurde). Der Auftraggeber kann zunächst Nacherfüllung verlangen, die ULTRATRONIK nach ihrer Wahl durch Beseitigung des Mangels oder Lieferung einer mangelfreien Leistung bzw. Software erbringen kann. Bei Software ist eine Umgehung ausreichend, soweit diese die Funktionalität der Software nicht beeinträchtigt. Führt die erste Umgehung nicht innerhalb einer angemessenen Frist zur Beseitigung des Mangels, ist die ULTRATRONIK berechtigt, einen zweiten Versuch zur Beseitigung des Mangels innerhalb einer angemessenen Frist zu unternehmen. Gelingt eine Mängelbeseitigung nicht und wird keine für den Auftraggeber zumutbare Abhilfe geschaffen, so ist der Auftraggeber berechtigt, die Kündigung der von der ULTRATRONIK überlassenen Leistungen bzw. Software zu erklären.

14.4 Die ULTRATRONIK, ihre Organe und Erfüllungsgehilfen haften auf Schadensersatz wegen eines Mangels oder wegen einer schuldhaften Schlechtleistung nur im Falle von Vorsatz, Arglist, grober Fahrlässigkeit oder einer Garantie. Diese Haftungsbeschränkung gilt nicht im Falle der Verletzung einer Garantie oder von Leben, Körper und Gesundheit.

14.5 Weitergehende Gewährleistungsansprüche des Auftraggebers für Sachmängel sind ausgeschlossen. Dieser Ausschluss gilt nicht bei Vorsatz oder grober Fahrlässigkeit sowie bei Ansprüchen des Auftraggebers aus Produkthaftung. Weiter gelten die Haftungsbeschränkungen nicht bei der ULTRATRONIK zurechenbaren Körper- und Gesundheitsschäden.

15. Gewährleistung für Rechtsmängel (Schutzrechtsverletzungen)

15.1 Macht ein Dritter gegenüber dem Auftraggeber Ansprüche wegen Verletzung von Schutzrechten durch die Nutzung der übergebenen Arbeitsergebnisse geltend und wird deren Nutzung dadurch beeinträchtigt oder untersagt, kann die ULTRATRONIK wie folgt vorgehen:

15.2 Die ULTRATRONIK wird nach ihrer Wahl und auf ihre Kosten entweder die überlassenen Arbeitsergebnisse so ändern oder ersetzen, dass sie das Schutzrecht nicht mehr verletzen, aber im Wesentlichen der vereinbarten Leistung in einer für den Auftraggeber zumutbaren Weise entsprechen, oder den Auftraggeber von Lizenzgebühren gegenüber dem Schutzrechtsinhaber oder Dritten freistellen. Gelingt dies der ULTRATRONIK nicht zu angemessenen

by the client, which has to be made immediately, at the latest within two weeks after knowledge of the non-contractual, faulty performance. If ULTRATRONIK is not able to provide the service according to the contract for reasons for which ULTRATRONIK is responsible, the client is entitled to terminate the contract without notice.

14.2 In this case ULTRATRONIK is entitled to compensation for the services rendered until the effective date of the termination based on the contract. The compensation is only cancelled for those services for which the client proves within four weeks after the declaration of termination that they are not usable and without interest for him.

14.3 The right of extraordinary termination remains unaffected. Also in this case ULTRATRONIK is entitled to compensation for the services rendered until the effective date of the termination based on the contract. The compensation is only cancelled for such services, for which the client proves within four weeks after the declaration of termination that they are not usable and without interest for him.

14.4 In the case of work performance (Werkleistung) on the occasion of ULTRATRONIK services and/or software the warranty period shall be 12 months after completion or acceptance (if an acceptance of the client was agreed upon in the respective SOW (Statement of Work) of the respective services and/or software. The client may first demand supplementary performance, which ULTRATRONIK can provide at its discretion by eliminating the defect or providing a defect-free service and/or software. With software, a workaround is sufficient as far as this does not affect the functionality of the software. If the first workaround does not resolve the problem within a reasonable period of time, ULTRATRONIK shall be entitled to undertake a second attempt to eliminate the defect within a reasonable period of time. If an elimination of defects is not successful and no workaround reasonable for the client is provided, the client has the right to declare a termination of the services and or software renndered by ULTRATRONIK.

14.5 ULTRATRONIK, its executive bodies and vicarious agents are liable to recover damages due to a defect or due to a culpable poor performance in the event of intent, bad faith, gross negligence or a guarantee only. This limitation of liability does not apply in the case of a breach of a guarantee or of life, limb and health.

14.6 Further warranty claims of the client for qualitative defects are excluded. This exclusion does not apply in the event of intent or gross negligence or in the event of claims by the client arising from product liability. Furthermore, the limitations of liability do not apply to bodily injury and damage to health attributable to ULTRATRONIK.

15. Warranty for defects of title (infringements of property rights)

15.1 If a third party asserts claims against the client for infringement of property rights by the use of the work results handed over and if their use is impaired or prohibited as a result, ULTRATRONIK may do the following:

15.2 ULTRATRONIK shall, at its option and expense, either modify or replace the work results handed over in such a way that they no longer infringe the property right, but essentially correspond to the agreed performance in a way that is more reasonable for the client, or indemnify the client from licence fees vis-à-vis the property right holder or third parties. If ULTRATRONIK does not succeed in doing so under reasonable conditions, ULTRATRONIK has to take back these work results against reimbursement of the paid

ULTRATRONIK GmbH
Dornierstraße 9
82205 Gilching
Germany

Bedingungen, so hat die ULTRATRONIK diese Arbeitsergebnisse gegen Erstattung der gezahlten Vergütung abzüglich eines die Zeit der Nutzung berücksichtigenden Betrages zurückzunehmen. In diesem Fall ist der Auftraggeber zur Rückgabe dieser Arbeitsergebnisse verpflichtet.

15.3 Voraussetzung für die Haftung der ULTRATRONIK nach Ziffer 15.1 ist, dass der Auftraggeber die ULTRATRONIK über Ansprüche Dritter unverzüglich informiert, die behauptete Schutzrechtsverletzung nicht anerkennt und jegliche Auseinandersetzung einschließlich etwaiger außergerichtlicher Regelungen der ULTRATRONIK überlässt oder nur im Einvernehmen mit der ULTRATRONIK führt. Die ULTRATRONIK hat die dem Auftraggeber durch die Rechtsverteidigung entstehenden notwendigen Gerichts- und Anwaltskosten zu tragen.

15.4 Soweit der Auftraggeber die Verletzung von Schutzrechten zu vertreten hat, sind Ansprüche gegen ULTRATRONIK ausgeschlossen.

15.5 Weitergehende Ansprüche des Auftraggebers wegen einer Verletzung von Schutzrechten Dritter sind ausgeschlossen. Dieser Ausschluss gilt nicht bei Vorsatz oder grober Fahrlässigkeit sowie bei Ansprüchen des Auftraggebers aus Produkthaftung. Weiter gelten die Haftungsbeschränkungen nicht bei der ULTRATRONIK zurechenbaren Körper- und Gesundheitsschäden des Auftraggebers.

16. Beendigung; Verringerung des Auftragsvolumens

16.1 Soweit nichts anderes vereinbart ist, kann der Beratungs- und Dienstleistungsvertrag von jeder Partei mit einer Frist von vier Wochen zum Monatsende gekündigt werden. In diesem Fall hat die ULTRATRONIK Anspruch auf Vergütung für die auf der Grundlage dieses Vertrages erbrachten Leistungen bis zum Wirksamwerden der Kündigung.

16.2 Der Auftraggeber hat das Recht, eine Reduzierung des im Vertrag geregelten Auftragsvolumens zu verlangen. In diesem Fall werden sich die Vertragsparteien einvernehmlich auf ein neues Auftragsvolumen einigen.

16.3 Im Falle einer ordentlichen Kündigung sowie im Falle einer Reduzierung des Auftragsvolumens gilt grundsätzlich, dass ab dem Zeitpunkt der Kündigung bzw. des Änderungsverlangens noch mindestens 80 Stunden (10 Tage à 8 Stunden) der im Vertrag vereinbarten Leistungen abgenommen und vergütet werden, soweit dieser Leistungsumfang bei einer ordnungsgemäßen Kündigung des Vertrages von ULTRATRONIK noch erbracht worden wäre.

17. Übertragung von Fremdsoftware und Open-Source-Software

17.1 Überlässt die ULTRATRONIK dem Auftraggeber Standardsoftware eines Dritten (Fremdsoftware) im eigenen Namen, bedarf dies der ausdrücklichen Vereinbarung der Vertragsparteien und ist im Überlassungsvertrag festzuhalten.

17.2 Die Übertragung von Nutzungsrechten im Rahmen der Unterlizenzierung richtet sich ausschließlich nach den Bestimmungen der Hauptlizenz.

17.3 Stellt die ULTRATRONIK dem Kunden sogenannte freie Software zur Verfügung, die den Lizenzen der Affero General Public License, GNU GENERAL PUBLIC LICENSE (GPL), GNU LESSER GENERAL PUBLIC LICENSE (LGPL) oder einer anderen freien Lizenz (z.B. BSD-Lizenz, MIT-Lizenz, Linux-Dokumentationslizenz, Artistic License, IBM Public License, Ricoh Source Code Public License, Mozilla Public License, Python License, Sun Public License), so unterliegt die weitere Nutzung dieser Standardsoftware ausschließlich den Bestimmungen dieser Lizenzen in ihrer jeweils gültigen Fassung.

17.4 Soweit die ULTRATRONIK in Erfüllung dieses Vertrages einzelne Anpassungen oder Erweiterungen

compensation less an amount taking into account the time of use. In this case the client is obliged to return these work results.

15.3 Prerequisites for the liability of ULTRATRONIK according to clause 15.1 are that the client informs ULTRATRONIK immediately about claims of third parties, does not acknowledge the alleged infringement of intellectual property rights and leaves any dispute including possible out-of-court settlements to ULTRATRONIK or conducts them only in agreement with ULTRATRONIK. ULTRATRONIK has to bear the necessary court and lawyer costs incurred by the client due to the legal defence.

15.4 As far as the client is responsible for the infringement of property rights, claims against ULTRATRONIK are excluded.

15.5 Further claims of the client due to an infringement of third party property rights are excluded. This exclusion does not apply in case of intent or gross negligence as well as in case of claims of the client based on product liability. Furthermore, the limitations of liability do not apply to bodily harm and damage to the client's health attributable to ULTRATRONIK.

16. Termination; Reduction of order volume

16.1 Unless otherwise agreed, the contract for consulting and services can be terminated by either party with four weeks' notice to the end of the month. In this case ULTRATRONIK is entitled to compensation for the services rendered on the basis of this contract until the termination becomes effective.

16.2 The client has the right to demand a reduction of the order volume regulated in the contract. In this case, the contracting parties shall mutually agree on a new order volume.

16.3 In the case of an ordinary termination as well as in the case of a reduction of the order volume, it applies in principle that from the time of the termination or the change request at least 80 hours (10 days à 8 hours) of the services stipulated in the contract are still accepted and remunerated, as far as this scope of services would still have been provided by ULTRATRONIK in case of a proper termination of the contract.

17. Transfer of third-party software and open source software

17.1 If ULTRATRONIK transfers standard software of a third party (third party software) to the client in its own name, this requires the express agreement of the contracting parties and must be recorded in the transfer contract.

17.2 The transfer of rights of use within the scope of sublicensing is exclusively governed by the regulations of the main licence.

17.3 If ULTRATRONIK provides the client with so-called free software which is subject to the licences of the Affero General Public License, GNU GENERAL PUBLIC LICENSE (GPL), GNU LESSER GENERAL PUBLIC LICENSE (LGPL) or any other free licence (e.g. BSD License, MIT License, Linux Documentation License, Artistic License, IBM Public License, Ricoh Source Code Public License, Mozilla Public License, Python License, Sun Public License), the further use of such Standard Software shall be governed exclusively by the terms of such licenses as amended from time to time.

17.4 Insofar as ULTRATRONIK has to make individual adaptations or extensions to the standard software of

ULTRATRONIK GmbH
Dornierstraße 9
82205 Gilching
Germany

an der Standardsoftware eines Dritten oder anderer freier Software vornehmen muss, erfolgt die Einräumung von Rechten an diesen Anpassungen und Erweiterungen nach Maßgabe der Ziffern 17.2 und 17.3.

a third party or other free software in the performance of this contract, the granting of rights to these adaptations and extensions shall be made in accordance with Sections 17.2 and 17.3.

ULTRATRONIK GmbH
Dornierstraße 9
82205 Gilching
Germany